

ZMLUVA O NÁJME NEBYTOVÝCH PRIESTOROV č. 40/2016

uzavretá podľa zák.č.116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“) medzi

Prenajímateľ: **Mestské kultúrne stredisko Topoľčany**
správca majetku mesta Topoľčany
v zastúpení PhDr. Katarínou Baculákovou, riaditeľkou
Sídlo: Nám.L. Štúra č. 2357, 955 01 Topoľčany
Bankové spojenie : VÚB, a.s. Topoľčany
IBAN: SK3602000000000001131192 BIC: SUBASKBX
IČO : 00 500 879
DIČ : 2021248834
IČ DPH : nie je platca DPH

/ďalej len prenajímateľ/

a

Nájomca **UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.**
Želetavská 1525/1, 140 92 Praha 4 – Michle, Česká republika
IČ: 649 48 242
zapísaná v obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe pod sp. značkou B 3608
organizačná zložka:
UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky
Šancová 1/A, 813 33 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 47 251 336
DIČ: 4020423671
IČ DPH: SK7020000427
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka číslo: 2310/B
Bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky, číslo účtu: SK95 1111 0000 0093 4211 0016
Zastúpená: Ing. Jiří Kunert, predseda predstavenstva
Mgr. Jakub Dusílek, MBA, člen predstavenstva

Korešpondenčná adresa nájomcu: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,
pobočka zahraničnej banky
Šancová 1/A, 813 33 Bratislava

/ďalej len „nájomca“/

/ prenajímateľ a nájomca spolu aj ako „ **zmluvné strany**“ a každý samostatne aj ako „ **zmluvná strana**“ /

PREAMBULA

Mestské kultúrne stredisko Topoľčany ako správca majetku mesta Topoľčany vypísalo na základe uznesenia MsZ č. 197/8/2015 zo dňa 9. 12. 2015 obchodnú verejnú súťaž (ďalej len „OVS“) na prenájom nebytových priestorov v dome kultúry na Ul. Štúrovej súpr. č. 4914/14 v Topoľčanoch, vstup od Ul. sv. Cyrila a sv. Metoda (podmienky OVS sú prílohou č. 1 tejto zmluvy). Obchodnej verejnej súťaže sa ako záujemca zúčastnila UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s. pobočka zahraničnej banky,

pričom na základe uznesenia MsZ v Topolčanoch č. 227/9/2016 zo dňa 03.02.2016, ktoré tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy, bola jej ponuka predložená v OVS vyhodnotená ako najvhodnejšia a zároveň bolo citovaným uznesením schválené uzatvorenie tejto nájomnej zmluvy.

I.

Predmet a účel nájmu

1. Prenajímateľ je správcom nehnuteľnosti v k. ú. Topolčany - stavba Dom kultúry súp. č. 4914 na pozemku par.reg. „C“ č. 304/26, zapísanej na LV č. 2354 (Príloha č. 4) ako vlastníctvo mesta Topolčany.
2. Na základe výsledku OVS vyhodnotenej dňa 03.02.2016 prenájomca prenecháva nájomcovi do nájmu nebytové priestory nachádzajúce sa na prízemí Domu kultúry na Ul. Štúrovej súp. č. 4914/14 v Topolčanoch, vchod od Ul. sv. Cyrila a sv. Metoda o celkovej výmere 122,50 m². Nebytový priestor pozostáva z 5 miestností spolu o výmere 110,5 m², vstupnej chodby a sociálnych zariadení spolu o výmere 12 m² (Príloha č. 3 k tejto zmluve).
3. Nájomca vyhlasuje, že je s technickým stavom nebytových priestorov riadne oboznámený, tieto sú užívaniaschopné a môžu slúžiť na účely vykonávania bankových činností nájomcu tak, ako sú zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I (Príloha č. 5 - výpis z OR UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky) a činností s tým súvisiacich ako i činností, na ktoré mu bolo vydané osobitné povolenie príslušným orgánom v súlade s platnou právnou úpravou v SR, a tak ako to je uvedené v ponuke vyhodnotenej v rámci OVS.

II.

Doba nájmu

1. Nájomná zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 01.03.2016 do 28.02.2021.
2. Zmluvné strany sa dohodli na možnosti opakovanej opcie pre nájomcu na ďalšie obdobie, pričom celková dĺžka nájmu počnúc dňom 01.03.2016 neprekročí v zmysle podmienok OVS dobu 10 rokov pri dodržaní dohodnutých zmluvných podmienok.
3. Nájomca je povinný písomne uplatniť prípadnú opciu na ďalšie obdobie u prenájomcu najneskôr v lehote 6 mesiacov pred uplynutím dohodnutej doby nájmu. O uplatnení opcie bude prenájomca informovať Mestské zastupiteľstvo v Topolčanoch.

III.

Výška a splatnosť nájomného a spôsob jeho platenia

1. Výška nájomného je stanovená dohodou zmluvných strán na základe ponuky predloženej v OVS na prenájom predmetu tejto zmluvy v súlade s platným VZN mesta Topolčany č.12/2012 v znení dodatku č. 1/2014 a v súlade s ust. § 7 zák. č. 116/1990 Zb. na sumu **15 480,00 €/rok**, slovom: pätnásťtisícštyristosemdesiat Eur (užívacia plocha 122,50 m², vykurovacia plocha 122,50 m²).
2. Platby nájomného bude vykonávať nájomca mesačne na základe vystavenej faktúry vystavenej prenájomcom – nájomné je **1 290,00 €/mesiac**. Platby nájomného bude vykonávať nájomca v pravidelných mesačných splátkach do 14. dňa nasledujúceho mesiaca za predchádzajúci mesiac na základe tejto zmluvy bez fakturácie.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že prenájomca je oprávnený upraviť výšku nájomného platného k 31.12. bežného roka o kladnú hodnotu oficiálnej miery inflácie potvrdenú Štatistickým úradom SR. Úprava nájomného sa bude realizovať dodatkom k tejto nájomnej zmluve, ktorý bude predložený prenájomcom nájomcovi do 28.2. príslušného roka, pričom nová výška nájomného sa bude uplatňovať od 1.1. daného roka, na ktorý sa dodatok vyhotovuje.

4. Úhrada nájomného bude nájomcom uhradená na účet prenajímateľa IBAN: SK3602000000000001131192, BIC: SUBASKBX.

IV.

Úhrada za služby spojené s nájomom

1. Úhrada za služby spojené s užívaním predmetu nájmu nie je zahrnutá v nájomnom a uhrádza sa nasledovne:
- a. nájomca uhrádza náklady za spotrebu elektrickej energie na základe faktúr vystavených dodávateľom týchto médií. Úhradu týchto faktúr vykoná nájomca priamo s dodávateľom médií;
 - b. poplatok za zber a odvoz odpadu uhradí nájomca priamo mestu Topoľčany;
 - c. dodávka tepla, vody (vodné, stočné a dažďová voda) nie je zahrnutá v nájomnom, uhrádza sa mesačne predpaddocko.
2. Stav fakturačných a podružných počítadiel spotreby jednotlivých médií aj s výrobnými číslami príslušných meračov (elektromer, plynomer) bude uvedený v protokole o odovzdaní a prevzatí nebytových priestorov ku dňu začatia nájmu. Zmluvné strany sa dohodli, že v potrebnej spoločnej súčinnosti zabezpečia podľa potreby prihlášky odberov u príslušných dodávateľov energií, médií a služieb (napr. ZEZ, SPP, Slovenské telekomunikácie, Mesto Topoľčany – odvoz a likvidácia odpadu). Zároveň sa touto zmluvou nájomca zaväzuje uzatvoriť tieto odberateľské zmluvy a prenajímateľ mu touto zmluvou pre menované účely dáva svoj súhlas.

3. **Prevádzkové náklady:**

- voda /vodné, stočné, dažďová voda/	180,00 €
- tepelná energia	1 050,00 €
Spolu:	1 230,00 €/rok

Slovom: jedentisicdvestotridsať Eur

4. Úhrady za služby spojené s nájomom bude vykonávať nájomca mesačne do 14. dňa nasledujúceho mesiaca za predchádzajúci mesiac na základe tejto zmluvy bez fakturácie v sume **102,50 €/mesačne**.
5. Ročné zúčtovanie zálohových platieb (voda, tepelná energia) zmluvné strany uskutočnia po doručení vyúčtovania od dodávateľov médií vypočítané podľa pomeru užívanej plochy.
6. Úhrada služieb spojených s nájomom bude nájomcom uhradená na účet prenajímateľa IBAN: SK3602000000000001131192, BIC: SUBASKBX.
7. Nájomca poveril spoločnosť AB Facility s.r.o., so sídlom Einsteinova 21, 851 01 Bratislava, IČO: 44 390 823, IČ DPH: SK2022716971 (ďalej len „Správca nájomcu“), aby v mene nájomcu uskutočňoval potrebné právne úkony a hradil dohodnuté prevádzkové náklady, t.j. platby súvisiace so službami poskytovanými v predmete nájmu prenajímateľom. Poverenie nájomcu smerujúce voči tretej osobe, konkrétne Správci nájomcu, znamená nasledovné:
- a) Správca nájomcu bude hradiť za nájomcu všetky prevádzkové náklady, t.j. všetky platby za služby spojené s nájomom, tak ako je to uvedené v článku VII tejto zmluvy. Ustanovením Správcu Nájomcu nie je dotknutá zodpovednosť nájomcu voči prenajímateľovi podľa tejto zmluvy v súvislosti s uhrádzaním prevádzkových nákladov za služby spojené s nájomom, ktoré zabezpečuje prenajímateľ samostatne, alebo prostredníctvom tretej osoby.
 - b) Nájomca je povinný zaviazat' Správcu nájomcu, aby v prospech prenajímateľa hradil za nájomcu všetky prevádzkové náklady, t.j. platby za služby, ktoré sú špecifikované v článku VII tejto zmluvy.
 - c) V prípade ak Správca nájomcu bezdôvodne odmietne uhradiť resp. riadne a včas neuhradiť prevádzkové náklady spojené s nájomom nebytových priestorov uvedené vo faktúre + v splátkovom kalendári na príslušný kalendárny rok, je nájomca povinný hradiť tieto prevádzkové náklady prenajímateľovi v plnej výške sám, a to bez omeškania hneď ako ho prenajímateľ upozornil na skutočnosť, že si Správca nájomcu nesplnil túto povinnosť voči prenajímateľovi.

- d) Zmenu Správcu nájomcu, ako aj ukončenie zmluvného vzťahu s menovaným Správcom nájomcu, je nájomca povinný bezodkladne oznámiť prenajímateľovi formou doporučenej listovej zásielky. Ak zmluvný vzťah medzi nájomcom a Správcom nájomcu zanikne, všetky povinnosti Správcu nájomcu, ktoré mal voči prenajímateľovi automaticky prechádzajú výlučne na nájomcu

V. Sankcie

Za nájomné a platby za služby spojené s nájomom neuhradené v termíne splatnosti a v správnej výške podľa nájomnej zmluvy bude prenajímateľ uplatňovať voči nájomcovi úrok z omeškania vo výške podľa §3 nar.vl.č.87/1995 Z. z.

VI. Práva a povinnosti nájomcu a prenajímateľa

/A/ Nájomca je povinný:

1. Užívať nebytový priestor len na dohodnutý účel nájmu.
2. Platiť zmluvne dohodnuté nájomné spolu s úhradami za služby spojenými s nájomom riadne a včas.
3. Udržovať nebytový priestor v stave spôsobilom na dohodnutý účel a zabezpečiť jeho bežnú údržbu a čistotu aj v jeho okolí. V prípade zanedbania povinnosti a zavinenia škody aj z nedbanlivosti uhradí výšku vzniknutej škody ihneď po jej vyčíslení.
4. Hradiť na vlastné náklady drobné opravy, obvyklé udržiavacie práce, ako aj náklady vzniknuté neprimeraným užívaním priestorov nájomcom, alebo osobami, ktoré sa s jeho súhlasom zdržiavajú v nebytových priestoroch.
5. Bez zbytočného odkladu oznámiť prenajímateľovi akúkoľvek škodu, závady, ktoré vzniknú na nebytových priestoroch a v prípade hrozby škody tejto zabrániť.
6. Stavebné úpravy, prípadne zmeny priestorov nad rámec stavebných úprav schválených v návrhu predloženom v OVS, môže nájomca vykonať iba s predchádzajúcim písomným súhlasom prenajímateľa a na základe povolenia stavebného úradu (stavebné povolenie, ohlásenie). Náskres schválených stavebných úprav tvorí prílohu č. 6 tejto nájomnej zmluvy.
7. Udržovať prenajatý nebytový priestor po celú dobu nájmu v stave zodpovedajúcom bezpečnostným a hygienickým predpisom.
8. Umožniť prenajímateľovi vstup do nebytových priestorov za účelom kontroly.
9. Zodpovedá za obsluhu technologického zariadenia osobami s predpísanou kvalifikáciou. Technologické zariadenia namontované v prenajímaných objektoch používať v súlade s ich určením a tým zabrániť poškodzovaniu majetku mesta a zabezpečiť bezpečnosť ich prevádzkovania. V prípade vzniku škody na majetku prenajímateľa, ktorá bola spôsobená ich nesprávnym, neodborným používaním alebo naopak ich nepoužívaním, nájomca zodpovedá za spôsobenú škodu v celom rozsahu ako aj za ostatné finančné postihy vzťahujúce sa k zanedbaniu povinnosti podľa tohto bodu.
10. Je oprávnený umiestniť označenie prevádzky na budove súp. č. 4914 na mieste na to určenom a schválenom prenajímateľom.
11. Je oprávnený vybaviť predmet nájmu prostriedkami ochrany proti neoprávnenému vniknutiu osôb do priestorov tvoriacich predmet nájmu /prostriedky elektronickej ochrany a pod./.
12. Oznámiť prenajímateľovi bez zbytočného odkladu najneskôr do 8 pracovných dní akékoľvek zmeny týkajúce sa jeho adresy, obchodného mena, právnej formy podnikania a iné.
13. Nájomca je povinný zabezpečiť bezpečnostné opatrenia na svojom pracovisku a v priestoroch prenajímateľa a súčasne sa zaväzuje pri užívaní priestorov objektu spojených s výkonom užívacieho práva podľa uzatvorenej zmluvy o prenájme a vykonávaní prác na svoje náklady zabezpečiť plnenie a dodržiavanie jednotlivých ustanovení § 6 až 9 a §18 zákona NR SR č.124/2006 Z. z. v platnom znení, ďalej ostatné všeobecné záväzné právne predpisy a technické normy na úseku BOZPO, ktorých sa jeho činnosť dotýka. Nájomca sa zaväzuje rešpektovať

pokyny prenajímateľa na úseku ochrany pred požiarom pre prenajaté priestory a urobiť také opatrenia, ktoré zabránia vzniku požiaru, alebo požiarne nebezpečnej situácii a zabezpečiť na svoje náklady plnenie povinností vyplývajúcich z ustanovení §4 až 9 Zákona NR SR č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarom v znení neskorších predpisov a Vyhlášky Ministerstva vnútra SR č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v platnom znení.

14. Vrátiť nebytový priestor podľa tejto zmluvy po skončení nájomného vzťahu v stave zodpovedajúcom vykonaným stavebným úpravám v rozsahu podľa prílohy č. 6 tejto nájomnej zmluvy s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

/B/ Prenajímateľ je povinný:

1. Odovzdať nájomcovi predmet nájmu a kľúče od predmetu nájmu najneskôr pri podpise tejto zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. O odovzdaní a prevzatí predmetu nájmu sú zmluvné strany povinné vyhotoviť písomný protokol, prílohou ktorého bude aj fotodokumentácia aktuálneho stavu.
2. Zdržať sa akéhokoľvek konania, ktorým by rušil nájomcu pri užívaní nebytového priestoru.
3. Udržiavať na svoje náklady nebytový priestor v stave v akom ho nájomcovi odovzdal; to znamená podľa špecifikácie v zmluve znášať tie udržiavacie náklady a náklady na odstránenie závad, ktoré by mohli brániť alebo bránia nájomcovi riadne užívať nebytový priestor (zatekanie, poruchy na potrubiach, vo vedení a pod.).

VII. Osobitné dojednania

1. Prenajímateľ týmto dáva súhlas so stavebnými úpravami alebo inými úpravami predmetu nájmu v hodnote 140.000,- €, ktoré vykoná UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s pobočka zahraničnej banky na vlastné náklady v rozsahu predloženom v rámci OVS na prenájom týchto priestorov. Nákras schválených stavebných úprav tvorí prílohu č. 3 tejto nájomnej zmluvy.
2. Nájomca sa týmto zaväzuje, že v súlade s podmienkami OVS po skončení nájmu prevedie investíciu /schválené stavebné úpravy v hodnote 140.000 €/ vloženú do predmetu nájmu mestu Topoľčany za dohodnutú sumu 100 €.
3. Prenajímateľ súhlasí s tým, že Nájomca si uplatní vo svojom účtovníctve príslušné účtovné odpisy, zodpovedajúce hodnote ukončovacích prác Nájomcu v Predmete nájmu, vykonaných na náklady Nájomcu. Prenajímateľ potvrdzuje zaradenie predmetnej nehnuteľnosti do 6 odpisovej skupiny.
4. Prenajímateľ dáva týmto súhlas nájomcovi, aby tento požiadal o vydanie stavebného povolenia, resp. ohlásenia stavebných úprav pre úpravu predmetných nebytových priestorov v rozsahu vyznačenom na nákrese tvoriacom prílohu č. 6 tejto zmluvy.
5. V prípade vzniku škody na majetku prenajímateľa v súvislosti s touto zmluvou sa nájomca zaväzuje túto škodu bezodkladne nahradiť prenajímateľovi vo forme uvedenia do pôvodného stavu alebo v peňažnej forme podľa rozhodnutia prenajímateľa. V prípade vzniku environmentálnej záťaže na predmete nájmu v súvislosti s touto zmluvou je nájomca zodpovedný za jej úplné odstránenie na vlastné náklady.
6. Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že písomnosti týkajúce sa nájomného vzťahu podľa tejto zmluvy doručené poštou sa pokladajú za doručené priamo do jeho vlastných rúk, i keď táto zásielka bude prenajímateľovi poštou vrátená ako zásielka nájomcom neprevzatá. Zmluvné strany sa dohodli, že uvedené písomnosti budú doručované na adresu prenajímateľa a nájomcu uvedené v záhlaví tejto zmluvy.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že majetkové vysporiadanie medzi zmluvnými stranami sa uskutoční do 1 mesiaca po ukončení nájomného vzťahu.
8. Nájomca berie na vedomie, že v termíne od 01.03.2016 do 31.07.2016 je plánovaná rekonštrukcia Ul. sv. Cyrila a sv. Metoda v Topoľčanoch, na základe čoho môže byť sťažený vstup do predmetu

nájmu. Nájomca potvrdzuje, že o uvedenej skutočnosti bol prenajímateľom informovaný pri tvaromiestnej obhliadke, ktorá sa uskutočnila v rámci OVS.

9. Prenajímateľ oznamuje nájomcovi, že kontaktnou osobou objektu je Radek Dajčar, ktorý bude telefonicky (tel. č. 0903 774 080), resp. osobne kedykoľvek k dispozícii, keď sa vyskytne porucha, resp. potreba opráv.
10. Nájomca oznamuje prenajímateľovi, že kontaktnou osobou objektu je Ing. Peter Hollan, ktorý bude telefonicky (tel. č. 0915 785 998), resp. osobne kedykoľvek k dispozícii, keď sa vyskytne porucha, resp. potreba opráv.
11. Prenajímateľ zároveň súhlasí s tým, aby si nájomca inštaloval na svoje náklady pobočkovú telefónnu ústredňu a zriadil pevný, resp. mobilný vývod verejnej dátovej siete (VdS), ako aj priame telefónne linky. Zároveň sa týmto zaväzuje poskytnúť nájomcovi všetku nevyhnutnú a potrebnú súčinnosť, vyžadovanú za stranu vlastníka nehnuteľnosti pre možnosť inštalácie týchto vyššie menovaných telekomunikačných liniek, nevyhnutných pre zabezpečenie výkonu činnosti nájomcu podľa dojednaní tejto zmluvy.

VIII. Skončenie nájmu

Nájomný vzťah podľa tejto zmluvy sa môže ukončiť:

1. Uplynutím dohodnutej doby nájmu.
2. Písomnou dohodou zmluvných strán.
3. Výpoveďou zmluvných strán z dôvodov uvedených v § 9 zák. č. 116/1990 Zb. v znení neskorších predpisov s dohodnutou výpovednou lehotou 1 mesiac.
4. Výpoveď musí mať písomnú formu a musí byť doručená druhej zmluvnej strane. Za účinné doručenie výpovede sa považuje aj odmietnutie jej prevzatia zmluvnou stranou, ktorej je písomnosť určená, pričom zásielka sa bude považovať za doručенú momentom odmietnutia prevzatia. Rovnako sa bude doručenie považovať za účinné aj v prípade, ak adresát neprevezme zásielku uloženú na pošte, aj keď sa adresát o obsahu zásielky nedozvedel. Účinky doručenia výpovede nastanú v danom prípade dňom vrátenia sa nedoručenej zásielky späť odosielateľovi.

IX. Záverečné ustanovenia

1. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len vzájomnou písomnou dohodou zmluvných strán vo forme číslovaných dodatkov k tejto zmluve.
2. Nájomca berie na vedomie, že predmet nájmu nie je v čase podpísania zmluvy poistený.
3. Táto zmluva sa v neupravených otázkach spravuje príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
4. Zmluvné strane berú na vedomie, že táto zmluva je povinne zverejňovaná v zmysle ustanovenia §5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o slobode informácií“). Prenajímateľ je povinný v súlade s § 5a ods. 11 zákona o slobode informácií predložiť nájomcovi písomné potvrdenie o zverejnení tejto zmluvy v zmysle § 5a ods. 6, ods. 9 alebo ods. 10 cit. zákona ihneď po jej zverejnení, najneskôr spolu s doručením faktúry podľa bodu 2. čl. III tejto zmluvy.
5. Nájomná zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania a účinnosť nasledujúci deň po jej zverejnení na webovom sídle prenajímateľa.
6. Táto zmluva sa vyhotovuje v 5 exemplároch, 2 x pre nájomcu a 3 x pre prenajímateľa. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, oboznámili sa s jej obsahom, porozumeli jej obsahu a vyhlasujú, že zmluva je prejavom ich slobodnej, vážnej a ničím neobmedzenej vôle na znak čoho ju podpisujú.
7. Nájom nebytových priestorov uvedených v čl. I. tejto zmluvy vrátane odsúhlasených stavebných úprav bol schválený Mestským zastupiteľstvom v Topolčanoch dňa 03.02.2016 uznesením č. 227/9/2016, ktoré tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy.

8. Prenajímateľ nie je platcom DPH a v prípade, že by sa stal platcom DPH všetky sumy uvedené v tejto zmluve budú chápané ako sumy bez DPH.

Prílohy:

1. Podmienky OVS
2. Výpis z uznesenia MsZ
3. Ponuka do OVS (vrátane schémy priestorov)
4. LV č. 2354
5. Výpis z OR Nájomcu
6. Pôdorys stavebných úprav

V Topoľčanoch dňa 29.2.2016

.....
Mestské kultúrne stredisko Topoľčany
v zastúpení PhDr. Katarínou Baculákovou
riaditeľkou

.....
UniCredit Bank Czech Republik and Slovakia, a.s.
pobočka zahraničnej banky
Ing. Jiří Kunert, predseda predstavenstva

.....
UniCredit Bank Czech Republik and Slovakia, a.s.
pobočka zahraničnej banky
Mgr. Jakub Dusílek, MBA, člen predstavenstva